



## COMUNICADO

### *Gobierno de Gibraltar*

#### **Nota técnica (25)**

#### **Final del período de transición – Nuevas disposiciones**

#### **RECORDATORIO: Cruce de la frontera con productos destinados al consumo o uso personal**

Gibraltar, 4 de enero de 2021

El período de transición (a veces también denominado período de aplicación) contemplado en el Acuerdo de Retirada entre la UE y el Reino Unido ha llegado a su fin. El término del período de transición puso punto final al *status quo* tal y como se aplicaba a Gibraltar como parte de la Unión Europea.

El 31 de diciembre de 2020, el Gobierno de Gibraltar anunció que había alcanzado un principio de acuerdo con el Reino Unido y España en relación a un marco propuesto para un Acuerdo entre el Reino Unido y la UE sobre la relación futura de Gibraltar con la UE. Hasta que se alcance dicho Acuerdo, y salvo que el Gobierno notifique expresamente al público medidas transitorias específicas que podrían aplicarse hasta el final de las negociaciones, las cosas no serán como hasta ahora. Esta era la consecuencia inevitable de abandonar la UE. El Gobierno ha avisado tanto a empresas como a particulares de ello y ha comunicado los pasos que podrían darse para mitigar esta situación por medio de su serie de Notas Técnicas publicadas antes del final del período de transición.

#### **Propósito**

El propósito de esta Nota Técnica es recordar al público el actual régimen aduanero que se aplicará a los ciudadanos que posean determinados productos destinados al consumo personal cuando crucen la frontera terrestre con España. **Esto reitera la información que ya publicó el Gobierno el 9 de noviembre de 2020.**

#### **Situación actual**

La legislación aduanera de la UE restringe el movimiento de determinadas categorías de productos originarios de terceros países a través de las fronteras del territorio aduanero de la UE. Estas restricciones se aplican en el punto de entrada al territorio aduanero de la UE. **Esto sucede incluso cuando dichos productos están destinados al consumo o uso personal.**

Por tanto, las personas ya no pueden introducir los siguientes bienes en la UE a través de la aduana de la frontera de la Línea de la Concepción (Para obtener más detalles acerca de estos productos, consultar el Anexo I de [Reglamento \(UE\) 2017/625](#)):



### COMUNICADO

- (1) **Cualquier cantidad de carne o leche y sus derivados** (excluidos leche infantil en polvo, alimento para bebés y alimentos especiales requeridos por razones médicas o alimento para mascotas requerido por razones relacionadas con la salud del animal);
- (2) Partidas personales de **leche infantil en polvo, alimento para bebés o alimentos especiales requeridos por razones médicas**, a menos que la cantidad combinada no supere el límite de peso de 2kg por persona y: (i) el producto no requiera refrigeración antes del consumo; (ii) el producto vaya envuelto y sea una marca registrada; y (iii) el envoltorio no haya sido abierto a menos que se encuentre en uso;
- (3) Las partidas personales de **alimentos para mascotas** requeridos por motivos de salud del animal, a menos que su peso combinado no supere el límite de 2kg por persona y: (i) el producto no requiera refrigeración antes del consumo; (ii) el producto vaya envuelto y sea de una marca registrada; y (iii) el envoltorio no haya sido abierto a menos que se encuentre en uso;
- (4) Las partidas personales de **productos pesqueros** (incluyendo pescado fresco, seco, cocinado, curado o ahumado y ciertos tipos de mariscos, como gambas, langostas, mejillones muertos y ostras muertas) a menos que: (i) el pescado fresco haya sido eviscerado; y (ii) el peso de los productos pesqueros o el peso de un pescado, cualquiera que sea el mayor peso, no exceda, por persona, 20kg; o
- (5) Partidas personales de otros **productos animales específicos** como miel, ostras vivas, mejillones y caracoles vivos a menos que su cantidad combinada no exceda de 2kg por persona.

La legislación comunitaria estipula que, salvo que se trate de una de las exenciones descritas, los bienes enumerados deberán pasar controles oficiales en los Puestos de Inspección Fronterizos (Border Control Posts o BCP o PIF por sus siglas en castellano). Dado que la frontera con La Línea de la Concepción no ha sido designada por España como PIF, ya no es posible introducir estos productos en España a través de la frontera terrestre.

Se notificó al público, a través de la [Nota Técnica \(9\)](#) del Gobierno, con fecha del 9 de noviembre de 2020, que tomase nota de esta información, especialmente si, hasta el 31 de diciembre de 2020, las personas se habían acostumbrado a introducir este tipo de bienes en España para, por ejemplo, reponer un suministro personal de bienes y alimentos en una segunda residencia en España o si utilizaban dichos bienes en el contexto de actividades de turismo u otras actividades de ocio en España

Se recuerda de nuevo al público que, sin perjuicio de lo anterior, debería seguir siendo posible introducir los siguientes productos en la UE a través de la aduana de la frontera de La Línea de la Concepción:

- (1) Pan, pasteles, galletas, tortitas, bizcochos, pan tostado y productos tostados similares que contengan menos de un 20% de productos lácteos o de huevos procesados (con las limitaciones expresadas en el punto anterior);



### COMUNICADO

- (2) Chocolate y repostería (incluyendo dulces) que contengan menos de un 50% de productos lácteos o de huevos procesados (con las limitaciones expresadas en el punto anterior);
- (3) Suplementos alimenticios empaquetados para el consumidor final que contengan pequeñas cantidades (menos de un 20% en total) de productos animales procesados (incluyendo glucosamina, condroitina o chitosán o combinación de condroitina y chitosán) aparte de productos cárnicos;
- (4) Aceitunas rellenas de pescado;
- (5) Pasta y tallarines no mezclados o rellenos con productos cárnicos que contengan menos de un 50% de productos lácteos o de huevos procesados (con las limitaciones expresadas en el punto anterior); y
- (6) Caldos y condimentos empaquetados para el consumidor final que contengan menos de un 50% de aceite de pescado, pescado en polvo o extracto de pescado (con las limitaciones expresadas en el punto anterior).

#### **Implicaciones y mitigación**

Se insta al público a familiarizarse con la información contenida en esta Nota Técnica.

Se recuerda nuevamente al público que, siempre que los bienes se originen en el territorio aduanero de la UE, ninguna parte de esta Nota Técnica afectará a la capacidad de las personas de continuar trayendo a Gibraltar los bienes mencionados en esta Nota Técnica. Por lo tanto, las personas podrán continuar realizando sus compras en supermercados españoles y traer esos productos a Gibraltar, tras salir de España por La Línea de la Concepción, como es el caso en la actualidad.

El Gobierno está actualmente manteniendo conversaciones con España y el Reino Unido para abordar algunas medidas transitorias o provisionales que podrían implementarse mientras continúan las negociaciones para un acuerdo sobre la futura relación de Gibraltar con la UE. Como parte de estas conversaciones, es posible que se aborden estas cuestiones relacionadas con los productos destinados al consumo o uso personal. Sin embargo, hasta que haya una nueva actualización del Gobierno con respecto a lo anterior, la postura articulada en esta Nota Técnica será de aplicación.

#### **El futuro Acuerdo entre la UE y el Reino Unido con respecto a la futura relación de Gibraltar con la UE**

En la actualidad, las autoridades de la frontera española realizan controles sobre personas y controles sobre bienes en la frontera terrestre con Gibraltar. La preferencia del Gobierno,



### COMUNICADO

como ya se ha explicado, sigue siendo eliminar esos controles o reducirlos en la medida de lo posible.

Por lo tanto, como parte de las negociaciones que afectan a la futura relación de Gibraltar con la UE, el Gobierno de Gibraltar está examinando posibles nuevos acuerdos sobre bienes.

Estos acuerdos podrían abordar las dificultades comentadas en esta Nota con carácter permanente en adelante.

#### **Información adicional**

Esta nota es solo una guía.

Puede solicitarse más información en [brexit@gibraltar.gov.gi](mailto:brexit@gibraltar.gov.gi)

#### **Nota a redactores:**

**Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757  
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press](http://www.gibraltar.gov.gi/press)

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



## Technical Notice (25)

### End of the Transition Period – New Arrangements

4 January 2021

#### REMINDER:

**Crossing the border with goods that are intended for personal consumption or use.**

The Transition Period (sometimes also referred to as the “Implementation Period”) under the EU-UK Withdrawal Agreement has now come to an end. The end of the Transition Period brought an end to the status quo as it applied to Gibraltar as part of the European Union.

On 31 December 2020, HM Government of Gibraltar announced that it had reached an in principle agreement with the United Kingdom and Spain for a proposed framework for a UK-EU Agreement on Gibraltar’s future relationship with the EU. Until that Agreement is reached, and unless the Government expressly advises the public of specific transitional measures which may apply until that negotiation ends, things will not be as they were. That was the inevitable consequence of leaving the EU. The Government had warned businesses and individuals of this, and advised of the steps which could be taken to mitigate for this, through its series of Technical Notices published ahead of the end of the Transition Period.

#### **Purpose.**

The purpose of this Notice is to remind the public of the current customs regime which will be applied to citizens in possession of certain goods intended for personal consumption when crossing the land border with Spain. **This repeats the advice already published by the Government on 9 November 2020.**



### **Current Position.**

EU customs legislation restricts the movement of certain categories of products originating in third countries across the borders of the customs territory of the EU. Such restrictions are applied at the point of entry to the customs territory of the EU. **This is the case even when such products are intended for personal consumption or use.**

Therefore, it is no longer possible for persons to introduce the following goods<sup>1</sup> into the EU via the customs border at La Linea de la Concepcion:

- (1) **Any quantity of meat and milk and their products** (other than powdered infant milk, infant food and special foods required for medical reasons or petfood required for animal health-related reasons);
- (2) Personal consignments of **powdered infant milk, infant food, and special foods required for medical reasons** unless their combined quantity does not exceed the weight limit of 2kg per person and: (i) the product does not require refrigeration before consumption; (ii) the product is a packaged proprietary brand product; and (iii) the packaging is unbroken unless in current use;
- (3) Personal consignments of **petfood** required for animal health-related reasons unless their combined weight does not exceed the weight limit of 2kg per person and: (i) the product does not require refrigeration before consumption; (ii) the product is a packaged proprietary brand product; and (iii) the packaging is unbroken unless in current use;
- (4) Personal consignments of **fishery products** (including fresh, dried, cooked, cured or smoked fish, and certain shellfish, such as prawns, lobsters, dead mussels and dead oysters) unless: (i) fresh fish are eviscerated; and (ii) the

---

<sup>1</sup> Further particulars with respect to these products can be found in Annex I of [Commission Delegated Regulation \(EU\) 2017/625](#).



weight of the fishery products does not exceed, per person, 20 kg or the weight of one fish, whichever weight is the highest; or

- (5) Personal consignments of other **specific animal products** such as honey, live oysters, live mussels and snails unless that their combined quantity does not exceed 2 kg per person.

EU law stipulates that the goods listed above must, unless they fall into one of the described exemptions, undergo official controls at “*Border Control Posts*” (or “BCPs”). Since the border at La Linea de la Concepcion is not designated by Spain as a BCP it is no longer possible to introduce these products into Spain via the land border.

The public, through the Government’s [Technical Notice \(9\)](#) of 9 November 2020, had been advised to take note of this information especially if, up to 31 December 2020, persons had become used to crossing such goods into Spain to, for example, replenish personal stocks of goods and groceries kept at second home in Spain or if they used such goods in the context of tourism or other leisure activities in Spain.

The public is again reminded that, notwithstanding the above, it should still be possible to introduce the following goods into the EU via the customs border at La Linea de la Concepcion:

- (1) Bread, cakes, biscuits, waffles and wafers, rusks, toasted bread and similar toasted products containing less than 20% of processed dairy and egg products<sup>2</sup>;
- (2) Chocolate and confectionery (including sweets) containing less than 50% of processed dairy and egg products<sup>3</sup>

---

<sup>2</sup> Provided such products are shelf-stable at ambient temperature or have clearly undergone in their manufacture a complete cooking or heat treatment process throughout their substance, so that any raw product is denatured.

<sup>3</sup> As above.



- (3) Food supplements packaged for the final consumer containing small amounts (in total less than 20%) of processed animal products (including glucosamine, chondroitin or chitosan, or both chondroitin and chitosan) other than meat products;
- (4) Olives stuffed with fish;
- (5) Pasta and noodles not mixed or filled with meat product containing less than 50% of processed dairy and egg products<sup>4</sup>; and
- (6) Soup stocks and flavourings packaged for the final consumer containing less than 50% of fish oils, fish powders or fish extracts<sup>5</sup>.

### **Implications and Mitigation.**

The public is urged to familiarise themselves with the information contained in this Notice.

The public is again reminded that, provided that goods originate in the customs territory of the EU, nothing contained in this Notice will affect the ability of individuals to continue to bring into Gibraltar any of the goods described in this Notice. Persons will therefore be able to continue to shop for groceries in Spanish supermarkets, and bring those products into Gibraltar after exiting Spain via La Linea de la Concepcion, as is currently the case.

The Government is presently in discussions with Spain and the United Kingdom to discuss certain transitional or “bridging” measures which could be introduced whilst negotiations for an agreement on Gibraltar’s future relationship with the EU continue. As part of these discussions, it is possible that these issues with respect to goods that are intended for personal consumption or use could be tackled. However, unless there

---

<sup>4</sup> As above.

<sup>5</sup> As above.





is a further update from the Government with respect to the above, the position as articulated in this Notice will apply.

**The Future EU-UK Agreement with respect to Gibraltar's Future Relationship with the EU.**

The Spanish border authorities presently exercise controls on persons and controls on goods at the land border with Gibraltar. The preference of the Government, as has already been said, remains to remove those controls or to reduce those controls as much as possible.

Therefore, as part of the negotiations concerning Gibraltar's future relationship with the EU, HMGoG is discussing potential new arrangements on goods.

Those arrangements may address the difficulties raised in this Notice on a permanent basis moving forwards.

**Further information**

This Notice is meant for guidance only.

Further information can be sought from [brexit@gibraltar.gov.gi](mailto:brexit@gibraltar.gov.gi).